

類別：其他

地區：日本

新北市汐止區樟樹國民小學115年「日  
本福岡日明小學校暨國際合唱藝術交  
流」計畫報告

主辦機關：新北市汐止區樟樹國民小學

上級機關：新北市政府教育局

## 目次

|     |         |    |
|-----|---------|----|
| 第一章 | 目的..... | 1  |
| 第二章 | 過程..... | 3  |
| 第三章 | 心得..... | 8  |
| 第四章 | 建議..... | 10 |
| 附錄  | .....   | 11 |

# 第一章 目的

## 第一節 緣起

新北市汐止區樟樹國民小學為原住民重點學校，長期深耕原住民文化的保存與傳承，並將族群音樂素養列為校本藝文教育之重點。其中，合唱團更是本校歷年來全力推動與發展的亮點社團，孩子們透過系統化的練唱，將生命力豐沛的原住民歌謠化為動人樂章，展現台灣在地原真的藝術能量。

為拓展學童的國際視野並深化自身文化自信，本校合唱團特別遠赴日本福岡縣，與福岡市立日明小學（Hiagari Elementary School）展開跨國音樂參訪與交流演出。期待透過超越語言隔閡的原民美聲與雙向校園體驗，向國際展現台灣多元文化的璀璨面貌，在深耕在地文化認同的同時，亦為樟樹學子奠定永續國際教育的基石。

## 第二節 計畫目的

### 壹、傳承原鄉文化，展現臺灣多元藝術能量

深化原住民重點學校之辦學特色，透過合唱團的歌聲傳唱原住民傳統歌謠，讓學生在練習與演出中建立對自身文化的認同與自豪感，並向國際社會展現臺灣豐富璀璨的在地文化底蘊。

### 貳、促進國際交流，深化台日學校友好情誼

以音樂作為無國界的溝通橋樑，遠赴日本福岡與日明小學進行實體交流與演出，促進兩校師生的跨文化互動，建立良好的國際姊妹學校情誼與交流模式。

### 參、拓展國際視野，培育具全球素養之新世代

透過赴日參訪、校園體驗與雙向文化互動，引導樟樹學子踏出國門、體驗異國文化，培養具備在地情懷、跨文化溝通能力與全球視野的未來公民。

#### 肆、深化藝文教育，建構永續校本國際課程

將本次合唱團赴日交流之寶貴經驗與成果，轉化為學校推動國際教育與藝文發展的養分，建立「文化傳承」與「國際接軌」並重的特色校本課程。

## 第二章 過程

### 第一天：桃園機場快閃音樂會

第一天的行程從桃園國際機場拉開序幕，團隊在出境大廳進行了一場別開生面的快閃音樂會。這項安排不僅是一次單純的歌唱演出，更是將「素養導向教育」落實於真實生活情境的具體展現。在傳統教育體制中，學生習慣於封閉且高度受控的演藝廳或音樂教室內表演，然而快閃音樂會打破了傳統舞台的邊界，將表演空間直接延伸至熱鬧、擁擠且充滿不確定性的公共場合。面對來自世界各地、熙熙攘攘的陌生旅客，學生必須在極短的時間內調整心態，從起初的害羞與緊張，迅速轉化為專注與自信。這種臨場應變能力的培養，正是在課堂書本中難以獲取的寶貴經驗。從音樂教育的角度來看，快閃的形式極度考驗團員之間的默契與聆聽能力。在沒有專業音響設備與聲學反響板的支援下，學生必須更加敏銳地傾聽同伴的聲音，維持穩定的音準與節奏，這展現了平日扎實訓練的成果。同時，這場演出也是一次成功的國民外交與美感傳遞，學生們用純淨優美的歌聲為即將遠行的旅客送上溫暖與祝福，許多過往旅客停下腳步聆聽並給予熱烈掌聲。這個過程讓學生深刻體會到音樂作為一種超越語言的國際通用語言，具備撫慰人心與連結情感的強大力量，也大幅提升了他們的自我認同感與跨文化溝通自信。

### 第二天：日明小學合唱團交流

行程進入第二天，本日為本次日本九州國際交流計畫之核心重點項目——拜訪位於福岡縣北九州市的日明國小。樟樹國小作為原住民重點學校，長期致力於深耕本土傳統文化並推動藝能教育，本次特別攜手校內合唱團學生，將台灣原住民族豐富的歌聲底蘊與本土語言生命力帶入日本國小校園。

清晨於飯店享用早餐後，隨團師生隨即進行出發前的最後整理與發聲熱身。師生搭乘專車前往日明國小，途中指導教師再次為學生進行跨文化社交禮儀宣導與心情梳理，提醒孩子們時刻展現台灣學童的熱情、自信與紀律。車程中，孩子們主動複習預先準備的基礎日語招呼語，展現出極高的跨國學習熱忱。專車抵達日明國小後，受到該校校長、教務主任、合唱團指導教師及學生代表的熱烈歡迎，雙方隨即進入校園並於指定交流場地進行聲響試音與隊形彩排。

交流活動於日明國小禮堂正式拉開序幕。活動首先由日明國小校長致歡迎詞，對樟樹國小師生的遠道而來表達誠摯感謝與歡迎，樟樹國小代表亦致答謝詞，說明本次交流對於兩校建立國際友誼之重要意義，隨後雙方進行學校紀念品、感謝狀及學生手作賀卡的交換儀式，為現場營造出溫馨而莊重的友好氛圍。

在音樂展示與切磋環節中，日明國小合唱團首先帶來日本傳統與當代兒歌歌曲，日方學生展現出高度嚴謹的合唱技巧、細膩柔和的發聲方式以及極佳的團體紀律，純淨的聲線與完美的聲部和諧讓樟樹國小師生印象深刻。緊接著，樟樹國小學生身著精緻的台灣原住民傳統服飾登場，華麗且具深厚文化象徵的圖騰衣飾瞬間吸引了全場日方師生的目光。隨後學生們帶來了精心準備的原住民族語合唱曲目，深邃而富含生命力的族語和聲在禮堂內迴盪，結合孩子們自然流露的肢體韻律與豐富情感，將原住民族對大自然、祖靈及土地的敬畏與感謝表現得淋漓盡致。曲畢，現場爆發出極為熱烈且持久的掌聲，日方師生無不被台灣原住民音樂的震撼力所打動。

在音樂演出之餘，兩國孩子開展了豐富的語言與文化交流。樟樹國小的孩子們努力運用平時練習的日語向日本同儕自我介紹，並嘗試透過簡單的英語與肢體動作介紹自己身上的傳統服飾圖騰意涵；日方學生亦以熱情的笑容與簡單的中文回應。這種跨越語言藩籬的溝通，讓現場氣氛迅速升溫，化解了初見面的生疏感，將兩校的心緊緊連結在一起。

本日與日明國小的交流行程，在熱烈的歡送與合影留念中圓滿落幕。縱觀全天過程，本次校際交流在教育與文化層面帶來了多重深遠效果。樟樹國小將本土原住民族語歌曲帶入日本國小校園，不僅是一次成功的文化輸出，更是一場深刻的國民外交，讓日本師生有機會親身感受台灣原住民族文化的獨特魅力，同時也讓樟樹國小的孩子們在異國舞台上獲得高度認同，深刻體會到越在地、越國際的意涵，大幅提升了自身的文化主體性與原鄉自信心。

此外，在交流過程中，語言不再是溝通的唯一工具，孩子們透過眼神、微笑、手勢以及對音樂節奏的共同理解，展現了極佳的同理心與國際社交禮儀。學生們在真實的國際情境中，學會了如何尊重與欣賞異國文化，並建立了跨越國界的友好情誼。對於隨行教師而言，本日行程亦提供了一個寶貴的日本基礎教育觀察契機，從日明國小的校園環境規劃、學生合唱團的訓練紀律，到日方教師在社團指導上的細緻安排，皆提供了我方極佳的借鏡經驗，雙方亦於活動後進行了教學心得交流，達到了教學相長的雙重效益。本日的交流活動不僅為五天四夜的九州行程奠定了最厚實的國際教育基石，更在兩校孩子的心中種下了熱愛音樂、尊重多元文化與探索世界的種子。

### **第三天：湯布院文化與歷史學習**

第三天的行程轉往湯布院，進行結合歷史、地理與在地文化的跨領域走讀學習。這天的教育目標旨在培養學生的「社會參與」與「文化資產保存」意識，引導學生從單純的觀光客角色，轉變為具備洞察力的文化學習者。湯布院作為日本著名的溫泉勝地，其成功之處在於將豐富的天然地熱資源與深厚的傳統人文底蘊完美融合。學生們沿著湯之坪街道走到金鱗湖，親眼觀察自然地貌所形成的晨霧奇景，同時走訪當地的傳統工藝館舍與特色建築。在導覽與引導下，學生開始思考地方創生與社區永續發展的課題，了解當地居民如何在保留傳統竹細工等手工藝與歷史街區樣貌的前提下，推動觀光經濟發展。這種將課本知識與實地場域連結的「探究與實作」學習模式，極大

地激發了學生的好奇心與觀察力。學生們在走讀過程中記錄建築特色、觀察街區規劃，並思考自然環境與人類生活如何達成和諧共榮。這不僅深化了他們對日本傳統文化與歷史演變的認知，更啟發了他們回頭反思自身家鄉的文化資產與環境保護議題，培養出具備在地關懷與全球視野的公民素養。

#### **第四天：九州動物園生命教育**

第四天團隊前往九州自然動物公園，開展了一趟以生命教育與生態永續為核心的學習之旅。現代教育極為重視學生對非人生命的尊重以及環境倫理的建立，而這次的參訪正是將概念轉化為具體情感體驗的絕佳契機。不同於傳統將動物圈養於狹小鐵籠中的展示型動物園，該動物園採用廣闊且接近自然的生態開放模式。學生們搭乘特別設計的叢林巴士，進入動物的自然棲地進行近距離觀察與餵食。透過這種安全的互動方式，學生能夠以平等、尊重的視角觀察野生動物的生理結構、生活習性與社群行為，真實感受每一個生命的獨特與尊嚴。在活動過程與隨後的團體討論中，教師引導學生深入思考人與野生動物之間的關係、生物多樣性保護的重要性，以及現代社會在追求經濟發展時對自然生態所造成的衝擊。學生們不僅學習到了豐富的動物學與生態學知識，更在情感層面引發了深刻的共鳴與反思，學會以更溫柔、包容的心態看待周遭的自然環境。這種從體驗到內化的生命教育，有助於培養學生健全的人格與責任感，讓他們理解個體與整體地球生態不可分割的緊密連結。

#### **第五天：太宰府快閃音樂會**

行程的最後一天，團隊來到歷史悠久的太宰府天滿宮，在表參道及神社周邊進行了最後一場快閃音樂會，為整趟日本交流之旅劃下圓滿句點。太宰府天滿宮作為祭祀學問之神菅原道真的神社，承載著深厚的日本傳統文化與信仰意涵。將現代合唱快閃活動帶入這樣一個充滿古典氣息的歷史場域，構成了傳統歷史古蹟與當代藝術表現的奇妙對話。學生們在清幽古樸的氛圍中開口獻唱，歌聲在古老的建築與樹木間迴盪，

不僅吸引了大批參拜民眾與遊客駐足聆聽，也讓學生深刻體會到藝術創作在不同文化空間中所激發出的獨特張力。這場演出同時也是對五天交流學習成果的總結與展現，學生們展現出了比第一天更加成熟、自信與穩定的音樂表現力及團隊凝聚力。快閃結束後，學生在參道上記錄心得並進行感恩祈福，回顧這幾天來的成長與收穫。這趟行程不僅讓學生在音樂技藝與臨場經驗上有所突破，更在文化體驗、生命反思與國際交流等多元維度上獲得了豐碩的養分，完美體現了「走出課堂、體驗世界、內化素養」的終身學習精神。

### 第三章 心得

作為原住民重點學校，樟樹國小長期致力於將傳統文化與現代藝能教育深度結合。這次帶領合唱團踏上日本九州5天4夜的國際交流之旅，不僅帶孩子走出課堂、跨越國界，更帶著台灣原住民族獨特而美好的歌聲與文化底蘊向世界發聲，落實了素養導向與國際教育的深刻意涵。這趟旅程看似是以音樂表演與文化參訪為主軸，對學生而言更是一場深刻的全人成長歷程。

在文化自信與認同方面，孩子們穿上傳統服飾，在桃園機場與太宰府天滿宮等公共空間進行快閃演出，並將傳統族語歌曲唱進日本日明小學的校園。當熟悉的族語和聲在異國土地響起，獲得過往旅客與日本師生熱烈的掌聲時，孩子們真切體會到越在地、越國際的道理。這不僅打破了傳統演藝廳的空間限制、鍛鍊了臨場應變的膽識，更極大地提升了學生對自身原住民族文化的認同感與自豪感。

在跨文化溝通與同理心的培養上，與日本日明小學合唱團交流時，即便語言不通，孩子們透過眼神、手勢以及對音樂節奏的共鳴，展現了無國界的友誼。這讓學生深刻理解到音樂是超越語言的國際通用語言，並在互動中學會尊重異國文化與禮儀，培養出主動關懷、善於傾聽與同理包容的國際社交素養。

在生命教育與環境永續層面，九州自然動物公園與湯布院的走讀體驗跳脫了傳統觀光與圈養動物的視角。孩子們透過近距離觀察野生動物的自然棲地，並結合隨後的團體分享，將尊重生命與人與自然和諧共存的概念深植心中；而湯布院的歷史人文走讀，則啟發了學生對在地文化資產保存與社區永續發展的探究思考。

此外，這趟行程也極大地鍛鍊了團隊凝聚力與自主管理能力。從機場快閃的快節奏應變、校際交流的禮儀展現，到每天行程中的團體生活，孩子們在互相扶持與合唱默契的磨合中，學習到如何傾聽同伴的聲音、重視團隊榮譽。同時，在異國環境中學

習管理個人物品與遵守時間紀律，也讓孩子們在獨立性與自主管理上跨出了一大步。

這是一趟完美的展能之旅，更是一堂活生生的國際教育與生命教育課。孩子們帶著樟樹國小的歌聲走出去，帶著滿滿的自信、全球視野與對生命的尊重走回來。看見孩子們在真實情境中發光發熱，更加堅定了持續推動本土文化與國際教育結合的信念，讓樟樹國小的孩子帶著自己的文化之根，勇敢邁向更廣闊的世界。

## 第四章 建議

### 壹、建立常態性跨國姊妹校與線上交流機制：

建議於實體參訪後，持續與日本日明小學保持線上互動或節慶卡片書信往來，將單次性的出訪深化為長期的校際夥伴關係，讓國際交流融入日常教學。

### 貳、深化族語文化解說能力與教材開發：

未來可輔導學生在演唱族語歌曲前，準備簡單的英、日語歌曲背景介紹或文化意涵說明，讓學生不只是歌唱者，更能主動成為傳遞原住民族文化底蘊的文化大使。

### 參、完善公共空間快閃演出之行政報備與備案機制：

針對機場、古蹟及著名景點等公共場所的快閃活動，建議未來提早預留更充裕的場地申請與現場音響動線勘查時間，並備妥天候不佳時的室內預備方案，確保展能過程更為順暢。

## 附錄：照片



圖 1：行前大合照



圖 2：桃園機場準備登機



圖 3：日明小學隆重歡迎本校



圖 4：兩校學生代表各自國家音樂交流



圖 5：本校學生登台表演



圖 6：與日明國小校方合照



圖 7：湯布院文化參訪



圖 8：九州動物園生命教育



圖 9：太宰府快閃演出



圖 10：最後一日大合照